

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي وشروط الاستخدام الخاصة بهاتف HTC - برنامج HTC Vive

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي وشروط الاستخدام هذه ("الاتفاقية") بعناية بالغة لفهم حقوقك والتزاماتك. تتضمن هذه الاتفاقية بند تحكيم إلزامي وتنازل جماعي. يُرجى مراجعة القسم 13. يُعد تنزيل البرنامج أو تثبيته أو استخدامه (على أساس الشرط الموضح أدناه) بمثابة موافقة منك على الالتزام بهذه الاتفاقية. إذا كنت لا توافق (أ) لا تستخدم خوذة HTC VIVE وقم بإرجاعها إلى تاجر التجزئة الذي اشتريته منه خلال فترة الإرجاع المحددة مع التاجر، (ب) لا تقم بتثبيت البرنامج أو استخدامه؛ (ج) ولا تقم بحذف أو تعطيل أية نسخة تم تنزيلها من البرنامج في حوزتك أو تتحكم فيها.

تُعد هذه الاتفاقية إلى جانب أي شروط إضافية أخرى مُقدمة لك وتتعلق باستخدام البرنامج (يُشار إليها بشكل إجمالي، "شروط إضافية")، والتي يُمكن تعديلها من وقتٍ إلى آخر، بمثابة اتفاقية قانونية مُبرمة بين شركة HTC (أو استنادًا إلى المكان الذي تعيش فيه، واحدة من الشركات التابعة لها) وبينك (بصفتك فردًا أو كيان) وباعتبارك تتحكم في إمكانية وصولك إلى البرنامج واستخدامه. يعني استمرارك في الوصول إلى البرنامج أو استخدامه بعد نشر الشروط المُتقحة أنك تقبل وتوافق على أي شروط مُتقحة. يُتوقع منك أن تتحقق من هذه الصفحة في كل مرة تقوم فيها بالوصول إلى البرنامج أو استخدامه بحيث تصبح على دراية بأي تغييرات نظرًا لأنها ستكون ملزمة لك. إذا كان هناك تعارض بين الشروط الواردة في هذه الاتفاقية والشروط الإضافية، فسيتم اللجوء إلى الشروط الموضحة في الشروط الإضافية. تفر وتضمن أنك وصلت إلى السن القانوني وملزم من الناحية التعاقدية بتنفيذ كل ما ورد بموجب هذه الاتفاقية. إذا كنت توافق على هذه الاتفاقية نيابةً عن صاحب العمل، عندئذٍ تفر وتضمن بأنك تتمتع بسلطة قانونية كاملة لإلزام صاحب العمل بهذه الاتفاقية. إذا لم تكن تتمتع بالسلطة اللازمة، فلا يجوز لك قبول هذه الاتفاقية أو استخدام البرنامج نيابةً عن صاحب العمل.

1. **البرنامج.** يُقصد بمصطلح "البرنامج" الذي يتم استخدامه في هذه الاتفاقية (أ) البرنامج الثابت والبرامج الأخرى المُثبتة مُسبقًا في HTC Vive ومحطاتها الرئيسية (إن وجد) وأجهزة التحكم وملحقاتها ("البرامج المُثبتة مُسبقًا")، (ب) وأي برامج تطرحها HTC بغية تنزيلها وتثبيتها على جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بك و/أو HTC Vive للمساعدة في إعداد HTC Vive لديك وإدارتها واستخدامها ("البرامج التي تم تنزيلها")؛ في كل حالة بما في ذلك كافة الوسائط المرتبطة والمستندات المطبوعة أو الإلكترونية والمحتوى والوظائف والخدمات والتحديثات وخدمات الدعم. قد يقوم البرنامج بجمع بيانات معينة بشأن HTC Vive الخاصة بك. إليك أمثلة على البيانات التي قد يتم تجميعها: (i) مواصفات أجهزتك وبرامجك الحاسوبية والرقم التسلسلي أو معرف آخر، (ii) مواصفات أجهزة وبرمجيات خوذة HTC Vive لديك أو الرقم التسلسلي أو معرف آخر، (iii) بيانات أداء خوذة HTC Vive ومعدل تكرار استخدام البيانات (iv) ومعلومات أخرى بشأن الطريقة التي يتم من خلالها استخدام خوذة HTC Vive الخاصة بك. سيكون تجميع هذه البيانات واستخدامها من قبل HTC بما يتوافق مع سياسة خصوصية HTC (<http://www.htc.com/us/terms/privacy/>)

2. **منح الترخيص.** خلال مدة سريان هذه الاتفاقية وتكيفها مع مدى توافقك الكامل مع البنود والشروط الخاصة بها، تمنحك HTC ترخيصًا محدودًا وغير قابل للتحويل الفرعي وغير قابل للتحويل وغير حصري بغية (أ) استخدام البرامج المُثبتة مُسبقًا فقط باعتبارها مُثبتة مُسبقًا على HTC Vive الخاصة بك، (ب) تثبيت البرامج التي تم تنزيلها واستخدامها فقط في شكل كود كائن على جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بك و/أو (إذا توافرت) HTC Vive الخاصة بك؛ في كل حالة من أجل الاستخدامات المسموح بها فقط. تعني "الاستخدامات المسموح بها" استخدام البرامج وفقًا للشروط المُضمنة لمساعدتك في تثبيت HTC Vive وإدارتها واستخدامها (1) لاستخدامك الشخصي الخاص، (2) ولاختبار وتطوير لعبة أو تطبيق أو برنامج من خلال (3) Viveport و(إن وجد) Steam ولغرض الموافقة الصريحة من قبل HTC كتابيًا، (4) ولغرض تجاري، ولكن ذلك في حالة شرائك التراخيص التجارية المطلوبة أو (إن وجدت) HTC Vive من طراز المؤسسة أو الأعمال التجارية. "يعني" الغرض التجاري" غرض يختلف عن ما هو مُصرح به في الأقسام الفرعية السابقة (ii) و(iii) حيث أنها كانت للربح أو التعويض النقدي أو الميزات التجارية أو لمساعدتك في إنتاج الأعمال أو الخدمات التجارية.

3. **قيود الترخيص.** يتكيف الترخيص الممنوح في القسم 2 وفقًا لمدى توافقك مع القيود التالية. لا يُسمح لك بالقيام بالأمر التالية:

(أ) معالجة القيود التقنية الموجودة في البرنامج أو استخدام البرنامج في محاولة أو جنبًا إلى جنب مع أي جهاز أو برنامج أو خدمة مُصممة لهذا الغرض، والتلاعب في التدابير التقنية المُستخدمة للتحكم في الوصول إلى البرنامج أو الحقوق المرتبطة باستخدامه؛

(ب) إجراء هندسة عكسية للبرنامج أو فك تركيبه أو فك تشفيره أو فك تجميعه أو محاولة الوصول إلى التعليمات البرمجية للمصدر في البرنامج باستثناء وفيما عدا إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به بصفة صريحة على الرغم من هذا القيد؛

- (ج) تعديل أو إجراء أي أعمال اشتقاقية في البرنامج، كلياً أو جزئياً؛
- (د) إزالة أي إشعارات ملكية أو تسميات على البرنامج أو أية نسخة منه؛
- (هـ) استخدام البرنامج بصورة من شأنها أن تنتهك حقوق HTC أو الشركات التابعة لها أو أية جهة خارجية أو بأي شكل من الأشكال التي لا تتوافق مع القوانين المعمول بها؛
- (و) نشر أو إيجار أو استئجار أو إقراض أو إعادة ترخيص البرنامج من الباطن؛
- (ز) توزيع أو نقل أو الكشف أو تقديم البرنامج بأي طريقة أخرى إلى أي جهة خارجية أخرى؛
- (ح) استخدام البرنامج فيما يتعلق بغرض تجاري خلاف ذلك مسموح وفقاً لأحكام هذا القانون ؛ أو
- (ط) استخدام البرنامج بأي طريقة غير مسموح بها بموجب هذه الاتفاقية.

4. **الاحتفاظ بالحقوق والملكية.** تمتلك HTC والشركات التابعة لها ومرخصوها وموردوها حقوق الملكية والنشر والملكية الفكرية في "البرنامج" (وجميع الحقوق المنصوص عليها في الاتفاقية) وتحفظ بجميع الحقوق غير الممنوحة لك صراحة في هذه الاتفاقية. تحمي قوانين حقوق النشر وقوانين ومعاهدات الملكية الفكرية الأخرى البرنامج. قد يحتوي البرنامج على برامج خاصة بجهة خارجية تخضع لشروط ترخيص الجهة الخارجية أو المصدر المفتوح ("شروط الجهة الخارجية"). يخضع استخدامك لأي شروط تابعة لجهة خارجية ومدرجة في البرنامج. في حالة وجود تعارض بين الشروط الواردة في هذه الاتفاقية وشروط أية جهة خارجية، فسيتم اللجوء إلى هذه الاتفاقية.. يُقدم أي برنامج مصدر المفتوح لك استناداً إلى قاعدة "كما هو" وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به يعد HTC وشعار HTC وغيرها من أسماء منتجات وخدمات HTC المشار إليها في البرنامج علامات تجارية لشركة HTC Corporation والشركات التابعة لها. أي أسماء شركات أخرى، وأسماء المنتجات، وأسماء الخدمات والشعارات المشار إليها فيما يتعلق بالبرنامج قد تكون علامات تجارية لملكيها المعنيين.

5. **علاقات الجهة الخارجية.** قد يتضمن البرنامج ارتباطات أو إعلانات تتعلق بمواقع ويب أو موارد أو محتوى أو منتجات أو خدمات تابعة لجهة خارجية ("خدمات الجهة الخارجية"). تفر وتوافق على أن مثل مواقع الويب أو الموارد أو المحتوى أو المنتجات أو الخدمات التابعة لجهة خارجية لا تقع تحت طائلة HTC ولا تتحمل HTC أية مسؤولية بشأن: (i) توافر أو دقة مثل هذه الموارد أو مواقع الويب؛ أو (ii) المحتوى أو المنتجات أو الخدمات المتعلقة أو التي تتوافر من مثل هذه الموارد أو مواقع الويب. لا تعبر بأي حال الارتباطات أو الإعلانات المتعلقة بخدمات الجهة الخارجية عن أي تأييد من قبل HTC لمثل هذه الخدمات المقدمة من جهة خارجية ولا أيضاً عن أي اتصالات بين HTC ومثل الجهات الخارجية هذه. تقر بأنك مسؤولاً ومسؤولية كاملة وتتحمّل كافة المخاطر الناشئة عن استخدامك لأي من مواقع الويب أو الموارد أو المحتوى أو المنتجات أو الخدمات هذه. ومن ثم، فإن علاقتك في كل ما يخص خدمات الجهة الخارجية تكون مع الجهة الخارجية وليس مع HTC. تتحمل مسؤولية مراجعة سياسات الخصوصية وشروط الاستخدام والشروط والأحكام الأخرى السارية على أية خدمات تابعة للجهة الخارجية. وعليه، فإن أية دعاوى قد تُرفَع فيما يتعلق بخدمات الجهة الخارجية يجب رفعها ضد مثل هذه الجهة الخارجية وليس ضد HTC.

6. **الدعم والتحديثات.** لا تتحمل HTC أي التزام ولا يجوز لها تقديم دعماً للبرنامج. توافر على أن تقوم HTC تلقائياً بالتحقق من إصدار البرنامج الخاص بك ويجوز لها أن تقوم بإرسال تحديثات الكمبيوتر الخاصة بك والمتعلقة بالبرنامج تلقائياً. خلال أي تحديث لبرنامج ثابت، لا تقم بفصل أي كابلات من سماعة رأس HTC VIVE أو أجهزة التحكم أو الملحقات أو (إن وجد) الكمبيوتر الخاص بك (أو خلاف ذلك من انقطاع التيار الكهربائي عن هذه الأجهزة) حتى اكتمال التحديث بالكامل. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف HTC VIVE الخاص بك وقد لا يغطي ضمانك التلف الناتج عن هذا الأمر.

7. **إنهاء الاتفاقية.** سيتم إنهاء هذه الاتفاقية تلقائياً عند خرقك لأي من شروط وأحكام هذه الاتفاقية. إذا تم إنهاء الاتفاقية، يجب عليك فوراً إتلاف أو تعطيل كافة النسخ الخاصة بالبرنامج وستبقى الأقسام التالية من هذه الاتفاقية قيد السريان: الأقسام 4 و8 وحتى 19.

8. **التنصل من الضمانات.** وفقاً للحد الأقصى الذي ينص عليه القانون المعمول به، يتم تقديم البرنامج استناداً إلى قاعدة "كما هو" "ومع كافة العيوب" "وكما هو متوفر" وكافة المخاطر الناشئة عن الاستخدام والأداء، تظل تحت مسؤوليتك. لا تقدم HTC ولا موردوها ولا مرخصوها أية مزايم أو ضمانات أو شروط، صراحةً أو ضمناً أو قانونياً، وكذلك لا تتحمل بموجب هذه الاتفاقية أية ضمانات ضمنية تتعلق بروج المنتج أو جودة رواجه أو مدى ملائمته لغرض معين أو حقوق الملكية أو التمتع الكامل أو عدم الإخلال. وبشكل أكثر تحديداً، لا تقدم HTC وموردوها ومرخصوها أي ضمانات تتعلق بأن البرنامج: (أ) سيفي بمتطلباتك أو سيعمل مع أي برنامج أو تطبيق أو خدمات تابعة لجهة خارجية؛ (ب) سيتوافر أو سيقدم بلا انقطاع أو بشكل منتظم أو آمن أو بدون أخطاء؛ (ج) أن أية معلومات أو محتوى تحصل عليه سيكون دقيقاً أو كاملاً أو موثوق فيه؛ أو (د) أن العيوب أو الأخطاء الموجودة في البرنامج سيتم إصلاحها. وتتحمّل أنت المخاطر المرتبطة بالوصول لجميع أشكال المحتوى والمواد الأخرى التي تقوم بتنزيلها أو الحصول عليها من خلال "البرنامج"، كما أنك

المسؤول الوحيد عن أي تلف يحدث لجهازك أو الخسائر من جراء القيام بهذا الأمر. قد يؤثر تثبيت البرنامج على برامج أو تطبيقات أو أجهزة أو خدمات الجهة الخارجية. فضلاً عما سبق، فقد تكون هناك حقوق إضافية مفروضة بموجب قوانينك المحلية لا يمكن لهذه "الشروط" تغييرها. وبشكل أكثر تحديداً، فالى الحد الذي تشير فيه التشريعات المحلية إلى وجود شروط قانونية لا يمكن استبعادها، تعتبر هذه الشروط الإضافية مدمجة ومتكاملة مع ما ورد في هذه الاتفاقية، ولكن مسؤولية HTC تجاه أي انتهاك لهذه الشروط القانونية الضمنية مسؤولية محدودة وفقاً للحد المسموح به بموجب هذه التشريعات.

9. إخلاء المسؤولية عن بعض التلقيات. إن تكون HTC أو أي من مورديها أو مرخصيها مسؤولة، في أي حال من الأحوال، عن أية تلفيات أو أضرار تبعية أو خاصة أو عرضية أو غير مباشرة أو تأديبية؛ أو خسارة الأرباح أو الأعمال التجارية أو النية الحسنة أو المدخرات المتوقعة أو الاستخدام؛ أو فقدان أو تلف البيانات أو المعلومات السرية أو معلومات أخرى؛ أو أية أضرار مرتبطة بالتوقف عن العمل أو الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات، أو فقدان الخصوصية، أو فشل أداء مهمة ما بالشكل المناسب أو بالعناية الواجبة، أو الإهمال أو أية أضرار مادية أو أية خسارة مهما كانت تنشأ عن، أو تستند إلى، أو تنتج عن أو بأي شكل ترتبط بهذه الاتفاقية أو البرنامج حتى ولو نصحت HTC أو مورديها أو مرخصيها باحتمالية وقوع مثل هذه الأضرار .

10. تحديد المسؤولية والتدابير التنفيذية الخاصة. لأقصى درجة مسموح بها حسب القانون الساري وإلى الحد الذي لا يتم فيه استثنائها أو إخلاء المسؤولية بموجب هذه الاتفاقية، فإن أقصى وأشمل مسؤولية يمكن أن تتحملها HTC ومورديها تجاهك وكذلك التدابير التنفيذية الخاصة المسموح بها بموجب هذه "الشروط" عن أي وكل الأضرار والإصابات والخسائر التي تنشأ عن أي وكل الدعاوى وكذلك أسباب الدعوى التي تنشأ عن أو تستند إلى أو تنتج عن أو بأي شكل من الأشكال ترتبط بهذه "الاتفاقية" أو "البرنامج"، هي تعويضك عن الأضرار والتلفيات الفعلية التي تتحملها استناداً إلى ثقتك المعقولة في "البرنامج" بحد يصل إلى خمسة دولارات (5 دولارات أمريكية).

ولن ينتج عن وجود عدة دعاوى أو قضايا بموجب أو تتعلق بهذه "الاتفاقية" أو "البرنامج" أو "المحتوى" أو "البنود" أو "عدم القدرة على تقديم دعم"، عدم تمديد أو زيادة الحدود المنصوص عليها فيما يتعلق بالأضرار المادية. وباستثناء التدابير التنفيذية الخاصة الواردة في الجملة التالية، ستمد الأضرار المادية والفعلية هذه بمثابة التدبير التنفيذي الخاص والوحيد أمامك.

لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تحديد المسؤولية أو الخسائر أو الأضرار العارضة أو اللاحقة الناتجة من أفعال متعمدة (بما في ذلك، الغش والاحتيال والتضليل، وعدم الكشف عن العيوب)، أو مسؤولية المنتج أو عن الوفاة أو الإصابة الشخصية. لن يتم تفسير أي بند في القسمين 9 و10 باستثناء المسؤولية التي لا يمكن بموجب القانون المعمول به أن تستبعد في هذه السلطات القضائية. إذا كنت تعيش أو تخضع عادةً للقوانين الموجودة في واحدة من السلطات القضائية هذه، فإن أي حق قانوني متوفر لك من هذا القبيل سيتم اعتباره محدوداً بالحد المسموح به (على كل حال) بموجب القانون وإذا لم يتم السماح بالقيود، فقد لا تنطبق القيود والاستثناءات في القسمين 9 و10 عليك.

11. التعويض. أنت مسؤول عن الدفاع عن وكذلك تعويض والحفاظ على سلامة HTC ومديريها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها وشركائها ومورديها ومرخصيها ضد أي دعوى أو مطالبة من جهة خارجية بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة والتي تتعلق أو تنشأ عن (أ) استخدامك غير المصرح به للبرنامج؛ (ب) أي انتهاك من قبلك لهذه الاتفاقية؛ أو (ج) أي انتهاك من قبلك لأية حقوق لجهات خارجية أخرى أو القانون المعمول به.

12. الاستخدام المقيد. صُمم البرنامج للأنظمة التي لا تتطلب أداءً مضموناً. لا يجوز لك استخدام البرنامج في أي جهاز أو نظام يُمكن أن يؤدي حدوث عطل في البرنامج أثناء تواجده بالجهاز أو النظام إلى خطر محقق يتعلق بإصابة أو وفاة أي شخص. يتضمن هذا تشغيل المنشآت النووية، أو الملاحة الجوية أو أنظمة الاتصالات ومراقبة الحركة الجوية.

13. القانون الحاكم والسلطة القضائية لتسوية المنازعات. لن تُطبق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن العقود الخاصة بالبيع الدولي للبضائع على هذه الاتفاقية.

(أ) أمريكا الشمالية والجنوبية. إذا حصلت على البرنامج داخل أمريكا الشمالية أو الجنوبية، فإنك بذلك تتعاقد مع شركة HTC America, Inc. وستطبق الشروط التالية في القسم 13(أ):

#### الاتفاق على التحكيم بعد نشوء نزاعات

إذا حصلت على البرنامج في أمريكا الشمالية أو الجنوبية، يُرجى قراءة هذا القسم 13(أ) بعناية بالغة نظرًا لأنه يتطلب منك اللجوء إلى التحكيم للفصل في منازعات أو دعاوى معينة مع HTC ويحد من الطريقة التي يمكن أن تطلب من خلالها التماس من HTC.

التحكيم الملزم. إذا حصلت على البرنامج في أمريكا الشمالية أو الجنوبية، حينئذٍ وباستثناء المنازعات التي يسعى فيها كل طرف إلى اتخاذ إجراءات فردية في محكمة المطالبات الصغيرة، توافق أنت و HTC على (أ) التنازل عن حقوقك وكذلك الحقوق ذات الصلة بشركة HTC التي تتعلق بحل أية أو كل المنازعات أو الدعاوى الناشئة أو المرتبطة بهذه الاتفاقية أو استخدام أو أداء البرنامج (المُشار إليها إجمالاً، "المنازعات") في محكمة، (ب) والتنازل عن حقوقك وكذلك الحقوق ذات الصلة بشركة HTC التي تتعلق باللجوء إلى المحاكمة أمام هيئة محلفين. وبدلاً من ذلك، توافق أنت و HTC على التحكيم بعد نشوء منازعات عن طريق التحكيم الملزم (والذي يُعد بمثابة إحالة المنازعات إلى شخص أو أكثر من المكلفين بمراجعة المنازعات واتخاذ قرارات نهائية وملزمة لحل المنازعات بدلاً من الفصل فيها من خلال قاضي أو هيئة محلفين في محكمة).

لا توجد إجراءات تحكيم فئوية، الدعاوى الجماعية أو التي يقيمها فرد. توافق أنت و HTC على أن أية منازعة تنشأ أو تتعلق بهذه الاتفاقية، تُمثل أمراً شخصياً لك و HTC وسيتم حل مثل هذه المنازعات فقط من خلال التحكيم الفردي ولن تندرج ضمن التحكيم الفئوي أو الدعاوى الجماعية أو أي نوع آخر من الإجراءات التمثيلية. توافق أنت و HTC بعدم وجود تحكيم فئوي أو تحكيم من شأنه أن تتم محاولات فردية لحل المنازعة باعتباره ممثل عن فرد آخر أو مجموعة من الأفراد. وعلاوة على ذلك، توافق أنت و HTC على ألا تندرج المنازعة تحت فئة الدعاوى الجماعية أو أي نوع آخر من الدعاوى التي يقيمها فرد سواءً كان داخل التحكيم أو خارجه أو نيابة عن أي فرد آخر أو مجموعة من الأفراد.

إشعار؛ فض المنازعات بصورة غير رسمية. توافق أنت و HTC على أن يقوم كل طرف بإشعار الطرف الآخر خطياً بدعاوى النزاع القابلة للتحكيم أو الصغيرة في غضون فترة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً من تاريخ تقديمها بحيث يُمكن للأطراف حل المنازعات بحسن نية بصورة غير رسمية. يجب إرسال الإشعار الخاص بشركة HTC إلى مسؤول برنامج تحكيم HTC على 308 Occidental Avenue, Suite 300, Seattle, WA 98104. يجب أن يتضمن الإشعار الخاص بك (أ) اسمك وعنوانك البريدي ورقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني الذي تستخدمه أو استخدمته في حساب HTC الخاص بك أو إذا كان مختلفاً لا يوجد لديك حساب HTC، وعنوان بريد إلكتروني يُمكن الاتصال من خلاله عليك، (ب) وصفاً تفصيلياً معقولاً بطبيعة أو الأساس القائم عليه المنازعة، (ج) والالتماس المحدد الذي تسعى للحصول عليه. سيتم إرسال إشعارنا الخاص بك إلكترونياً على عنوان البريد الإلكتروني الذي تستخدمه أو استخدمته في حساب HTC الخاص بك، إذا توافر، وسيضمن (أ) اسمنا وعنواننا البريدي ورقم هاتفنا وعنوان بريد إلكتروني يُمكن من خلاله أن نقوم بالاتصال بك للاستفسار عن المنازعة، (ب) وصفاً تفصيلياً معقولاً بطبيعة أو الأساس القائم عليه المنازعة، (ج) والالتماس المحدد الذي نسعى للحصول عليه. إذا لم توافق أنت إلى جانب HTC على طريقة تسوية المنازعة في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ استلام الإشعار وفقاً للطرف المعمول به، حينئذٍ يجوز لك أو لشركة HTC، حسب الاقتضاء وبما يتوافق مع هذه الاتفاقية، البدء في إجراء التحكيم أو إلى الحد المنصوص عليه أعلاه، رفع دعوى في محكمة المطالبات الصغيرة.

العملية. باستثناء المنازعات التي يسعى فيها كل طرف إلى اتخاذ إجراءات فردية في محكمة المطالبات الصغيرة، توافق أنت و HTC على ضرورة أن يتم البدء في إجراءات المنازعة أو رفع دعوى تتعلق بها من قبلك أو قبل HTC في غضون عام (1) من تاريخ نشوء المنازعة، وإلا يتم حظر الدعوى الرئيسية بصورة دائمة (وهو ما يعني أنه لم يعد يحق لك أو لشركة HTC التمسك برفع مثل هذه الدعاوى المتعلقة بنشوء منازعات). توافق أنت و HTC على أن يكون التحكيم وفقاً للجمعية الأمريكية للتحكيم وقواعد التحكيم التجاري التي تنطبق على المنازعات بين المستهلكين ("قواعد AAA")، إلا في إطار ألا تكون تلك القواعد غير متناسقة مع أي طرف في هذه الاتفاقية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاتفاق على التحكيم. بالنسبة للدعاوى التي تبلغ قيمتها 5.000 دولار أمريكي أو أقل، يجوز لك أن تقرر ما إذا كنت تفضل أن يتم الفصل في التحكيم استناداً إلى المستندات المقدمة إلى المحكم أو عن طريق الحضور شخصياً أو عن طريق الهاتف. تجري جلسة التحكيم في مقاطعة كينغ في واشنطن وتمتلك المحاكم الفيدرالية والولاية الواقعة في مقاطعة كينغ، واشنطن دوائر اختصاص خاصة للنظر في الاستئنافات وتنفيذ حكم التحكيم. يُمكنك أيضاً المرافعة بشأن المنازعة في محكمة المطالبات الصغيرة الواقعة في المقاطعة التي تقيم فيها في الولايات المتحدة إذا كانت المنازعة تستوفي المتطلبات الواجب الاستماع إليها في محكمة المطالبات الصغيرة.

سلطة المحكم. نظراً لحجم التحكيم الذي يفرضه قانون التحكيم الفيدرالي وهذه الاتفاقية وقواعد "AAA" المعمول بها، يمتلك المحكم سلطة منح أي تدابير تنفيذية يُمكن ألا تتوافر في المحكمة شريطة ألا يتجاوز حكم المحكم، شكلاً ومقداراً، الالتماس الذي يُمكن أن تأمر به المحكمة المحلية الأمريكية بموجب هذه الاتفاقية؛ ولكن بشرط ألا يمتلك المحكم سلطة إجراء تحكيم فئوي أو دعوى يقيمها فرد يحظر إجرائها بموجب هذه

الاتفاقية. بغض النظر عن قواعد "AAA"، يتعين حل أي قرارات تتعلق بالتحكيم في منازعة معينة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السماح بالتحكيم الفئوي بموجب هذه الاتفاقية، عن طريق محكمة مختصة في مقاطعة كينغ، واشنطن، بدلاً من اللجوء إلى مُحكم. يتعين أيضاً حل أية منازعة تتعلق بتنفيذ الاتفاق على التحكيم أو أي طرف آخر عن طريق محكمة مختصة في مقاطعة كينغ، واشنطن، بدلاً من اللجوء إلى مُحكم.

قواعد "AAA". تتوافر قواعد "AAA" ومعلومات إضافية بشأن "AAA" عبر موقع ويب "AAA" على الارتباط (<https://www.adr.org>). وإزاء عدم رفض الاتفاق على التحكيم كما هو موضح أدناه، فإنك إما (أ) تقر وتوافق على قراءة قواعد "AAA" وفهمها أو (ب) تتنازل عن فرصة قراءة قواعد "AAA" وأية دعوى توضح عدم وجود إنصاف في قواعد "AAA" أو ينبغي ألا تُطبق لأي سبب من الأسباب.

قابلية تطبيق اتفاق التحكيم. إذا كان حظر إجراءات التحكيم الفئوية الموضحة أعلاه غير قابل للنفاذ، حينئذٍ لن يسري اتفاق التحكيم.

**الحق في الانسحاب:** سيسري اتفاق التحكيم المتعلق بالمنازعات ما لم تقم بإشعار HTC في ورقة مختومة بطابع بريدي وفي موعد لا يتجاوز 30 يوماً تقويمياً من تاريخ الحصول على البرنامج برفض اتفاق التحكيم. يجب أن تُدرج في إشعار الانسحاب الخاص بك (أ) اسمك وعنوانك؛ (ب) تاريخ الحصول على البرنامج لأول مرة. يتعين عليك إرسال إشعارك الخطي إلى مسؤول برنامج التحكيم في HTC على 308 Occidental Avenue, Suite 300, Seattle, WA 98104. لن يتم تفعيل أي شكل آخر من الإشعار للانسحاب من اتفاق التحكيم. إذا قررت الانسحاب من اتفاق التحكيم، فستظل الشروط الأخرى الموضحة في الاتفاقية سارية عليك.

### أحكام عامة

1. تتنازل عن اللجوء إلى المحاكمة أمام هيئة محلفين: عند نشوء منازعة بينك وبين HTC وبالتالي اللجوء إلى محكمة أو بدلاً من ذلك أو بالإضافة إلى التحكيم، تتنازل أنت و HTC عن أي حق يتعلق بالمحاكمة أمام هيئة محلفين أو إجراءات الدعاوى أو رفع دعوى مضادة تنشأ عن أو تتعلق بهذه الاتفاقية.

2. القانون واجب التطبيق: يسري قانون التحكيم الدولي (اختصاراً "FAA") على اتفاق التحكيم. باستثناء ما هو محظور من قبل "FAA"، ينبغي أن يُنظم قانون ولاية واشنطن دون الرجوع إلى اختيار مبادئ القوانين هذه الاتفاقية. بغض النظر عما سبق، ستسري قوانين الولاية التي تعيش فيها في الولايات المتحدة الأمريكية، (أو إذا كنت تعيش خارج الولايات المتحدة الأمريكية ولكن ضمن نطاق أمريكا الشمالية أو الجنوبية، قوانين البلد الذي تعيش فيه)، وذلك فيما يتعلق بدعاوى الضرر الذي يعاقب عليه القانون و/أو أية دعاوى بموجب قوانين حماية المستهلك.

3. قابلية الانفصال: باستثناء ما هو منصوص عليه أعلاه، إذا ثبت أن أي بند من بنود هذه الاتفاقية باطلاً أو غير قابلاً للتنفيذ، فإن مثل هذا البطلان أو عدم القابلية للتنفيذ لن يؤثر على إنفاذ ما تبقى من الاتفاقية.

(ب) **أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا.** إذا حصلت على البرنامج في أوروبا أو الشرق الأوسط أو أفريقيا، فإنك بذلك تتعاقد مع شركة HTC Europe Co., Ltd. وستنظم قوانين إنجلترا وويلز تفسير هذه الاتفاقية وتطبيق الدعاوى المتعلقة بالإخلال بها بغض النظر عن النزاعات ذات الصلة بمبادئ القانون. تخضع جميع الدعاوى الأخرى، بما في ذلك الدعاوى المرفوعة بموجب قوانين حماية المستهلك وقوانين التنافس غير العادل، وفي حالة الضرر الذي يعاقب عليه القانون لقوانين البلد الذي تعيش فيه. توافق بصورة لا رجعة فيها أن يتم الفصل في أي نزاعات تنشأ أو تتعلق بهذه الاتفاقية من خلال دوائر الاختصاص الخاصة ومكان إقامة الدعوى في المحاكم في لندن وإنجلترا وويلز. إذا كانت القوانين المعمول بها تحول دون اللجوء إلى دوائر الاختصاص ومكان إقامة الدعوى في لندن، إنجلترا، فعندئذٍ وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به توافق بصورة لا رجعة فيها أن يتم الفصل في أي نزاعات تنشأ أو تتعلق بهذه الاتفاقية من خلال دوائر الاختصاص الخاصة ومكان إقامة الدعوى في المحاكم في أكبر مدينة في بلدك تقع على مسافة 200 ميل من المكان الذي تعيش فيه.

(ج) **أستراليا ونيوزيلندا وآسيا (باستثناء الشرق الأوسط).** إذا حصلت على البرنامج في أستراليا أو نيوزيلندا أو آسيا (باستثناء الشرق الأوسط)، فإنك بذلك تتعاقد مع شركة HTC وستنظم قوانين تايوان تفسير هذه الاتفاقية وتطبيق الدعاوى المتعلقة بالإخلال بها بغض النظر عن النزاعات ذات الصلة بمبادئ القانون. تخضع جميع الدعاوى الأخرى، بما في ذلك الدعاوى المرفوعة بموجب قوانين حماية المستهلك وقوانين التنافس غير العادل، وفي حالة الضرر الذي يعاقب عليه القانون لقوانين البلد الذي تعيش فيه. تقوم بصورة لا رجعة فيها بتعيين محكمة تايبيه المحلية باعتبارها المحكمة الابتدائية التي تمتلك سلطة قضائية على أي نزاعات تنشأ أو تتعلق بهذه الاتفاقية. إذا كانت القوانين المعمول بها تحول دون تعيين محكمة تايبيه المحلية باعتبارها المحكمة الابتدائية، فعندئذٍ وإلى

أقصى حد يسمح به القانون المعمول به توافق بصورة لا رجعة فيها أن يتم الفصل في أي نزاعات تنشأ أو تتعلق بهذه الاتفاقية من خلال دوائر الاختصاص الخاصة ومكان إقامة الدعوى في المحاكم في أكبر مدينة في بلدك تقع على مسافة 200 ميل من المكان الذي تعيش فيه.

14. الأثر القانوني. لا تؤدي هذه الاتفاقية إلى تغيير حقوقك بموجب قوانين البلد الذي تقيم فيه إذا كانت قوانين بلدك لا تسمح بتغيير حقوقك قانونياً. قد يكون لديك حقوق بموجب قوانين البلد الذي تقيم فيه بحيث تُضاف إلى أو تختلف عن الحقوق الموضحة في هذه الاتفاقية.

15. الامتثال للقانون؛ لوائح التصدير. يتعين عليك الامتثال لكافة القوانين والقواعد واللوائح الوطنية والدولية التي تنطبق على البرنامج واستخدامك للبرنامج، بما في ذلك لوائح إدارة التصدير الأمريكية (الذي يخضع البرنامج إليها)، بالإضافة إلى المستخدمين النهائيين والاستخدام النهائي والقيود المفروضة على الوجهة والتي تصدر من قبل الولايات المتحدة أو حكومات أخرى. تفر بأن البرنامج يعود مصدره إلى الولايات المتحدة.

16. عام. تُستخدم عناوين الأقسام الموجودة في هذه "الاتفاقية" لراحة الأطراف فقط وليس لها أية دلالة قانونية أو تعاقدية. ولا يعني فشل شركة HTC في التعامل مع أي انتهاك من جانبك، تنازلها عن حقوقها في التعامل مع أية انتهاكات تالية أو مشابهة. لن يصبح أي تنازل عن أي بند من هذه الاتفاقية فعالاً إلا إذا كان هناك وثيقة موقعة ولن يشكل التنازل تنازلاً عن أي بنود أخرى أو نفس البنود في مناسبة أخرى. إذا قامت محكمة ذات اختصاص قضائي بإسقاط أي شرط أو تعهد أو تقييد من هذه الاتفاقية بحيث تصبح غير قانونية أو باطلة أو غير قابلة للتنفيذ، فسنتخذ الشروط والتعهدات والتقييدات الأخرى سارية وناذرة المفعول ولن تتأثر بأي حال من الأحوال أو تضعف أو يتم إبطالها ولكن لا يجوز لك إحالة حقوقك أو نقلها أو منح ترخيص فرعي لها (إن وجدت) بموجب هذه الاتفاقية. ستصبح هذه الاتفاقية ملزمة لكافة خلفاء HTC والمتنازل لهم.

17. الاتفاقية كاملة. تُمثل هذه الاتفاقية وأي شروط أخرى مجمل الاتفاقية الخاصة بالبرنامج. قد تخضع الخدمات القائمة على الإنترنت وخدمات الدعم (إذا توافرت) لشروط إضافية.

18. معلومات الاتصال. إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الاتفاقية، يُرجى توجيه جميع الإخطارات والمراسلات إلى:

إذا كانت موجهة إلى شركة HTC

عناية: المستشار العام.

رقم 88، القسم 3، طريق Zhongxing

ضاحية Xindian مدينة تايبه الجديدة 231

تايبان

إذا كانت موجهة إلى شركة HTC America, Inc..

عناية: القسم القانوني

308 جادة أوكسيدنتال جنوباً

جناح 300

سياتل، واشنطن 98104

الولايات المتحدة

مع إرسال نسخة إلى: شركة HTC على العنوان أعلاه

إذا كانت موجهة إلى شركة HTC Europe Co., Ltd..

سالامانكا، شارع ويلينغتون

سلووغ، بيركشر SL1 1YP،

المملكة المتحدة

مع إرسال نسخة إلى: شركة HTC على العنوان أعلاه.

19. الصحة والسلامة. هناك تحذيرات وإرشادات مهمة تتعلق بالصحة والسلامة ينبغي عليك قراءتها قبل استخدام HTC VIVE، والصحة والسلامة على موقع VIVE.COM من خلال استخدامك HTC VIVE، ومتجر VIVEPORT وأي منتجات وخدمات متاحة عبر HTC VIVE، فإنك تقر وتضمن أنك قرأت وفهمت التحذيرات والإرشادات هذه. قد تقوم HTC بتحديث أو مراجعة هذه التحذيرات والإرشادات، لذلك يُرجى مراجعتهم بشكل دوري. قد يتم تقديم التحذيرات وإرشادات الصحة والسلامة الإضافية

من قبل مرخصي جهة خارجية فيما يتعلق بمنتجاتها وخدماتها. إذا سمحت للآخرين باستخدام HTC VIVE، فتأكد من أنهم على علم بهذه التحذيرات واتباعهم للإرشادات.